Journée d'études CLARE EA 4593 – Thierry Gallèpe

Université Bordeaux Montaigne

Discours, texte et langue : la fabrique des formes et du sens

Bordeaux

Vendredi 6 décembre 2013

9h30 – 17h Salle Montaigne

C'est dans l'interlocution que se fabrique le sens et que se forment les paroles. Cette fabrique du sens et des formes fait feu de tout bois et met à contribution tout matériau sémiotique et linguistique à tous les niveaux, ceux des discours, texte et langue, sans manquer d'affecter les formes discursives, textuelles et linguistiques.

Le but de cette journée d'études est donc d'analyser et de préciser certains aspects de la façon dont le travail sur les formes à tous les niveaux est impliqué dans la production et la fabrication du sens. Les domaines considérés seront aussi bien ceux de la communication écrite qu'orale en allemand principalement, sans toutefois exclure une perspective contrastive. Les études concerneront ainsi les répercussions, dans des situations communicatives concrètes, aussi bien syntaxiques et morphologiques que pragmatiques et sémantiques des pressions du sens sur le fonctionnement du système de la langue et donc ses unités, mais aussi sur l'émergence et la constitution de nouvelles formes discursives et donc configurations textuelles. La perspective peut être aussi bien onomasiologique, en se penchant sur les phénomènes de la production de ces formes à partir d'un « projet pré-verbal », que sémasiologique, en partant à la découverte de la fabrication du sens à partir de la perception de formes linguistiques et ou discursives et textuelles.

Diskurs, Text und Sprache : Die Fabrik von Sinn und Formen

Im Prozess des Sprechens entsteht der Sinn und formt sich der konkrete Sprachgebrauch heraus. Diese „Fabrik von Sinn und Formen" setzt alle Mittel ein und beansprucht das gesamte semiotische und linguistische Material aller Ebenen: der des Diskurses, des Textes und der Sprache. Sie betrifft dabei diskursive, textuelle und linguistische Formen.

Das Ziel dieses Studientages ist es, einige Aspekte der Art und Weise zu analysieren und zu klären, wie die Formarbeit auf den unterschiedlichen Ebenen an der Produktion und Herstellung von Sinn beteiligt ist. Die dabei betrachteten Bereiche sind vorrangig sowohl die der schriftlichen als auch der mündlichen Kommunikation des Deutschen, ohne jedoch eine kontrastive Perspektive auszuschließen. Untersucht werden sollen die Auswirkungen - in konkreten kommunikativen Situationen - des „Sinndrucks" auf das Funktionieren des Sprachsystems bzw. dessen Einheiten. Diese Auswirkungen können sowohl syntaktisch und morphologisch als auch pragmatisch und semantisch sein. Sie können sich darüber hinaus

auch auf das Entstehen und die Bildung neuer diskursiver Formen und damit auch textueller Konfigurationen beziehen. Die eingenommene Perspektive kann dabei sowohl onomasiologisch sein - hierbei interessieren die Phänomene der Produktion dieser Formen ausgehend von einem „vorsprachlichen Projekt“ - oder aber semasiologisch. Hierbei steht die Herstellung von Sinn auf Grundlage der Wahrnehmung linguistischer und/oder diskursiver und textueller Formen im Mittelpunkt.